

DIALOGUES



3 décembre 2017 - www.rueil.diocese92.fr

1^{er} dimanche de l'Avent - « *Notre Père,*

ton nom soit sanctifié »

Nous utiliserons donc la nouvelle traduction du 'Notre Père' *par le P. Vairon*

Annoncée depuis 2013, une nouvelle traduction liturgique du Notre Père apporte la modification de la dernière demande adressée au Seigneur : 'et ne nous soumet pas à la tentation' étant remplacé par 'et ne nous laisse pas entrer en tentation'. Nous savons que, sans être fautive du point de vue de la fidélité au texte grec des évangiles (Mt 6, 9-13 et Lc 11, 2-4), ni de la mentalité hébraïque sous-jacente, la précédente traduction posait surtout un problème de compréhension : celui de laisser entendre que Dieu lui-même pouvait vouloir soumettre ses enfants à la tentation. Devant l'épreuve de la tentation, inhérente à nos existences humaines, la nouvelle traduction qui nous est offerte, a le mérite de nous faire invoquer notre Père céleste comme Celui qui va nous soutenir par sa grâce. Le Christ Jésus nous enseigne donc à avoir recours au Père, comme lui-même l'a fait tout au long de sa vie et particulièrement à Gethsémani avant l'épreuve décisive de sa Passion.

En mars 2017, nos évêques de France réunis en assemblée plénière ont décidé que nous adopterions cette nouvelle traduction à compter de la nouvelle année liturgique, soit le 3 décembre 2017.

C'est donc ce que nous faisons, en esprit de prière et de communion. Et désormais, nous emploierons ces mots à chaque fois que nous réciterons ensemble cette prière si belle, si connue... que Jésus lui-même nous a enseignée et demande de dire. Et comme une des grandes qualités catholiques est la simplicité de cœur, cela ne posera aucune difficulté, même si nous aurons peut-être à nous 'roder' un peu lors de la prière à voix haute dans nos groupes, en famille...

Enfin, il est bon de souligner que, comme lors de l'introduction de la traduction précédente en 1966, cette nouvelle traduction fait l'objet d'un consensus œcuménique et le Conseil d'Églises chrétiennes en France (CÉCEF) a d'ailleurs recommandé qu'elle soit désormais utilisée lors des célébrations œcuméniques qui auront lieu à partir de l'Avent 2017.

AVENT 2017 : pour tous les paroissiens de Rueil qui le désirent

Vivre l'avent comme un itinéraire spirituel, avec le P. François Marxer

Messe dominicale avec cycle suivi de prédication, à l'église Sainte-Thérèse

1 ^{er} Dimanche	3 décembre à 9h30 : (S') éveiller : le présent
2 ^{ème} Dimanche	10 décembre à 9h30 : Commencer : l'à-venir
3 ^{ème} Dimanche	17 décembre à 9h30 : Attendre l'inattendu
4 ^{ème} Dimanche	24 décembre à 11h00 : Attendre l'inespéré
Nativité	25 décembre à 11h00 : Accueillir l'inoubliable

† Tu as des talents artistiques ? J'ai besoin de ton aide !

Ce que Dieu fait est beau... et nous sommes 'de Dieu' !

Et une de mes attentions constantes est 'Que donnons-nous à voir de nous-mêmes ?'... et ce n'est pas là une question d'image mais bien le soucis du rayonnement perceptible de la grâce qui nous habite et dont nous connaissons, nous, la source.

Nous avons beaucoup de projets... J'ai besoin que l'équipe Com', commune aux 4 paroisses, s'étoffe.

Père Antoine V.

Le souhait est donc de créer :

➤ Une équipe « **Photo-Vidéo** » avec des fanas de l'image !

Sa mission : - couvrir les événements paroissiaux (fêtes, veillées de prière, temps forts...)

- constituer une banque d'images avec de très belles photos de notre vie

paroissiale pour illustrer le site internet, le guide paroissial, les créations graphiques.

- créer des petites vidéos pour présenter des événements paroissiaux, porter nos messages...

➤ Une équipe « **Graphistes** » avec des créatifs !

Sa mission : - créer les affiches, tracts, supports de com' pour les multiples événements paroissiaux.

➤ Une équipe « **Plume & touches** » avec des littéraires !

Sa mission : - rédiger des articles pour le site internet et les publications de nos clochers.

Le premier contact : communication@rueil.diocese92.fr ou Claire : 06.52.60.18.11

Lancement de ces équipes : **vendredi 15 décembre, 20h30** au « 19 » : salles paroissiales, 19, bd du Général de Gaulle.





Paroisse Saint-Pierre – Saint-Paul

Appel aux bonnes volontés !

La veillée mariale du 8 décembre et Noël approchent. A cette occasion, l'équipe habituelle du ménage fait appel à toutes les bonnes volontés pour nettoyer l'église.

Le rendez-vous fixé est le **mercredi 6 décembre à 8h00**. (jusqu'à 10h environ, suivi d'un petit moment convivial).

Merci à ceux qui pourront donner un peu de leur temps pour que notre église soit belle et accueillante.

A noter dans vos agendas :

Messe en famille : ce dimanche 3 décembre à 11h00.

Messe préparée par les lycéens : dimanche 10 décembre à 18h00.

Groupe Bible à Rueil : réunions à la maison paroissiale, salles Saint-Pierre,

- **groupe 6** avec Geneviève Simonnet lundi 11 décembre à 14h00.

- **groupe 5** avec Francis Lapierre lundi 11 décembre à 20h15.

Equipe paroissiale : réunion mardi 12 décembre.

Mouvement Chrétien des Retraités : mercredi 13 décembre à 14h30, salles saint-Paul. Thème : « L'Espérance ».

Tous les retraités sont les bienvenus !

Académies spirituelles de Rueil : conférence du le Père Marxer **mercredi 13 décembre** à 16h45, salle Saint-Paul.

Thème : Charles de Foucauld.

Groupe Bible à Rueil : réunion à la maison paroissiale, salles Saint-Pierre,

- **groupe 2** avec Lilhaud Loyat vendredi 15 décembre à 14h30.

Messe animée par la chorale : dimanche 17 décembre à 11h00.

Pour contacter l'Equipe Paroissiale : ep-sp2@rueil.diocese92.fr



Paroisse Saint-Joseph de Buzenval

st-joseph.paroisse@orange.fr

Vente des couronnes de l'Avent

Les couronnes de l'Avent, fabriquées par l'atelier des enfants du catéchisme de Saint Joseph le samedi 2 décembre après-midi, seront vendues à la sortie des messes dominicales de ce week-end. Prix : 20 €. Venez vite découvrir et acheter ces petites merveilles qui ne manqueront pas de décorer magnifiquement vos sapins et tables de Noël.

Rosaire : L'équipe du Rosaire de notre paroisse se réunira, pour la prière mensuelle, **mardi 5 décembre 2017 à 14h30** chez Nicole SEGUIN, 49 rue Emile Leblond à Rueil (tél : 01 47 49 49 36). Les personnes qui souhaitent s'associer à notre prière sont cordialement invitées.

Chorale : Prochaine répétition le **mercredi 6 décembre de 20h30 à 22h30** (salle Saint-Joseph) pour animer la messe du dimanche 10 décembre qui sera célébrée en la mémoire de Colette Binoche.

Concert : **vendredi 8 décembre à 20h30**, au profit du Téléthon avec les chorales de Buzenval, l'Emmanuel Gospel Choir et Accrod'Jazz. Venez nombreux partager ce moment de joie et pour relever le défi contre la maladie. Participation libre et points dons. Merci d'avance pour votre générosité.

Eveil à la Foi : Si vous avez un enfant qui est âgé de 3 à 7 ans, venez avec lui à l'Eveil à la Foi partager un goûter après la séance du **samedi 16 décembre** (salle Saint-Joseph) pour « découvrir Dieu, chanter, prier, bricoler.

→ **Attention : changement d'horaire exceptionnellement : de 16h à 18h (au lieu de 14h30) afin de permettre à tous de participer à la messe à 18h30.**

Inscriptions auprès de C. Vignon : camille.d.vignon@gmail.com

Livres : Pour les retardataires, il reste encore 2 missels 2018 que vous pourrez vous procurer auprès de notre accueil.

Le dernier ouvrage de F. Lapierre intitulé « L'Evangile selon Saint Luc – Actes et discours » est également disponible auprès de notre accueil – Prix de vente : 20 €

« Table ouverte » - dimanche 24 décembre

Venez fêter Noël avec nous à la **Paroisse après la messe de 18h30** le 24 décembre ! Nous organisons une table ouverte pour rassembler ceux qui souhaitent vivre la veillée de Noël ensemble.

Trois manières de participer :

- En parler autour de vous

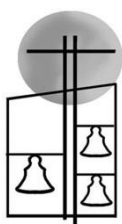
- Venir seul ou avec des invités

- Garnir le buffet



Paroisse Notre-Dame de la Compassion

Les Laudes de l'Avent	Guillaume et Emmanuel vous proposent cette année encore de vous préparer à la Nativité par un temps de prière des laudes chaque vendredi matin de l'Avent. Rendez-vous les 8, 15 et 22 décembre à 7h à Cana . Un café vous sera proposé après.
MISSELS 2018	Ils vous attendent à l'accueil au prix de 9 euros.
Rendons Grâce	Pour le baptême de : Léane GRANGER, Téo POTEAUX, Elise LE MARCIS, Arthur MEIERS, Thomas LEGOUAIS, Léandre FOULON. Pour la vie écoulée de : Simone GUILLARMO, Germaine GANNE, Irma TERRONI, Patrick NOELLE, Arlette LANGELIER, Monique MATHERON.
concert de Noël 8 décembre 20h30	Les chorales Musicolor et Multibaladins sous la direction de Tatiana Abeilhé interpréteront des chants de Noël populaires et traditionnels de différents pays du monde. Entrée libre.
Demande de baptême	Sur rendez-vous pris auprès de l'accueil ou du secrétariat. Prochaine date le samedi 9 décembre.



Paroisse Sainte-Thérèse

Un esprit nouveau souffle sur nos paroisses... Le Porte à porte organisé par les 4 paroisses de Rueil a réuni 60 paroissiens missionnaires pour aller taper aux portes de notre quartier et 25 paroissiens priant pour que L'Esprit Saint les accompagne.
Mercredi 6 déc 20h30 : répétitions de la chorale , (et aussi les 13 et 20 décembre).
Judi 7 décembre 2017, temps de prière paroissial. C'est l'Avent, tout est donné dans l'attente, et pour Dieu, attendre se conjugue: Prier. Venez-vous laisser rejoindre par Dieu, entre 10 et 11 h ou entre 19 et 21h Ce sont tous les membres de notre communauté qui sont appelés à venir prier, " Heureux celui qui attend ... "
Judi 7 déc 20h30 : à Saint-Maximilien : Conférence de Mgr Yvon Aybram : « Les Béatitudes ». rencontre Relais Lumière Esperance , salle Sainte-Marthe.
Pendant le temps de l'Avent : Laudes à Sainte Thérèse : tous les vendredis de l'Avent nos diacres, André et Jérôme nous invitent à chanter les Laudes dès 7h45 dans la chapelle Sainte-Geneviève. C'est une belle occasion de découvrir cette prière, d'être en communion avec toute l'Eglise et de marquer ce temps fort (durée environ 20mn) les 8, 15 et 22 décembre. Un café vous sera offert après les Laudes.
À la maison d'Église Saint Maximilien Kolbe : Prière silencieuse à 12h ; prière de l'Angélus à 12h15 du lundi 4 au vendredi 22 décembre.
Samedi 9 décembre : Contée sur « Daniel » à 17h15 dans la salle Saint-Mattieu. Messe animée par les jeunes à 18h30.
Dimanche 10 décembre : rencontre d'Éveil à la foi pour les enfants de 4 à 7 ans pendant la messe de 11h.
Prière des mères : Un groupe de mamans se retrouve les mercredis (hors vacances scolaires) à Saint-Maximilien à 9h, pour porter dans la prière leurs enfants. Venez nous rejoindre ! Contact : Cécile Jerbillet 06 70 50 88 37. Il y a aussi d'autres groupes de « Prière des mères » à différentes dates dans notre paroisse.
Les nouveaux Missels 2018 sont mis en vente à la fin des messes ou en semaine au secrétariat. Prix de vente : 9€
Rendons grâce pour les baptêmes de : Romain MEURISSE et Etienne LENCI. Et pour les vies écoulées de Daniel BARY et Leonardo MASSABO.

† Semaine missionnaire, étape 1 : proposer vos idées d'initiatives avant Noël

Dans chacune des quatre paroisses, l'équipe paroissiale anime cette phase de réflexion : lors du repas paroissial à Saint-Joseph, échanges en petits groupe avec tous les paroissiens lors de la fête du Christ-Roi à N-D-de-la-Compassion, point-café-échange au fond de l'Eglise à St-Pierre-St-Paul à l'issue de chaque messe, annonces stimulantes à Ste-Thérèse...

Et vous, vous avancez comment dans vos idées, vos échanges entre amis ou au sein des groupes et mouvements ?

Il faudra **faire remonter toutes les propositions d'idées avant Noël, par le formulaire en ligne, ou par la version papier (désormais disponible dans nos églises et accueils paroissiaux).**

† Solennité de l'Immaculée Conception : 8 décembre

Pour les 4 paroisses de Rueil-Malmaison

Eglise Saint-Pierre-Saint-Paul

19h30 – Veillée mariale

20h30 – Messe de la Solennité, présidée par le P. Antoine Vairon, en présence de tous les prêtres de notre ensemble pastoral disponibles ce soir-là.

† « Conte biblique musical » sur Jonas

avec Jocelyne et Étienne Tarneaud, une date à choisir avant d'aller voir le spectacle :

- Vendredi 8 décembre : Aumônerie de l'Enseignement Public de 18h30 à 19h30
- Samedi 9 décembre : Aumônerie de l'Enseignement Public de 10h30 à 11h30

Ces contes sont gratuits et ouverts à tous, ils permettent de préparer les cœurs au spectacle "Jonas, le musical" qui aura lieu le jeudi 14 décembre au Théâtre André Malraux à Rueil à 20h30. (Billetterie : <https://www.billetweb.fr/jonas-rueil> ou au TAM). Lors de ces présentations, les pré-ventes des billets du spectacle seront possibles.

† A la maison d'Eglise Saint-Maximilien Kolbe

- ✓ **Ateliers de Noël** : pour les enfants de 5 à 10 ans, les samedis 2 et 9 décembre de 10h à 11h30, décoration de la crèche. Il n'y a pas besoin d'inscription !
- ✓ **Conférence de Mgr Yvon Aybram sur « Les Béatitudes »** le jeudi 7 décembre à 20h30

Maison Saint-Maximilien Kolbe 5, rue Auguste Perret - 01 47 16 72 79 - stmax@rueil.diocese92.fr

† Pour toute personne confrontée à la maladie psychique d'un proche (enfant, parent, frère, sœur, conjoint)

Le Relais Lumière Espérance de Rueil-Malmaison, groupe de soutien spirituel aux proches de malades psychiques (appartenant au mouvement national du même nom) se réunira salle Sainte-Marthe de l'église Sainte-Thérèse, 16 bd des Coteaux ou parking rue de Seine, jeudi 7 décembre à 20h30. Un thème de réflexion permet un partage dans un climat de confiance et d'amitié. Ce groupe est ouvert à toute personne concernée.

Accompagnateur spirituel : André Haurine, diacre permanent. Contact : Marie-Laure Chabrol - 06 20 47 25 86 ;

† Concerts de Noël à l'église Saint-Pierre - Saint-Paul

Jeudi 14 décembre à 20h00 à l'église. Mozart : Concerto pour cor n°3. Soliste Jean-Michel Vinit, professeur au CRR Haydn - Symphonie n° 101 « L'Horloge ». Direction Jean-Luc Turret. Entrée Libre.

Jeudi 21 décembre à 20h à l'église : chants de chorale, chants sacrés et cantiques de Noël par la Chorale Gaudeamus.

† Une retraite en ligne pour préparer Noël : « Jésus, Lumière des Nations »

Les Dominicains de la province de France proposent de vous accompagner durant le temps fort de l'Avent, du 2 au 25 décembre. Renseignements et inscription : www.retraitedanslaville.org.

Pour les enfants de 6 à 11 ans, « vivez l'Avent avec Théobule ». A partir du 29 novembre des vidéos, des jeux, des prières sur le site internet www.theobule.org. Propositions gratuites.

Pour tous les jeunes de Rueil

Veillée de prière d'entrée en Avent

Louange – Adoration – Réconciliation

Eglise Saint-Pierre-Saint-Paul – dimanche 3 décembre

19h30 – 21h

Entre la fin de la messe de 18h et le début de la veillée, sandwich (apporté par chacun) et boisson chaude (par les organisateurs)

Aumônerie de l'Enseignement Public (37 rue E. Labiche)

Samedi 2 et dimanche 3 décembre : retraite à Notre-Dame de l'Ouÿe pour le niveau 4^{ème}.

Dimanche 3 décembre, à l'issue de la messe des jeunes à SPSP, veillée de prière et louange de 19 h30 à 21h.

Vendredi 8 décembre, fête de l'Immaculée Conception : messe à 7h15 suivie du petit déjeuner.

Vendredi 8 décembre à 18h30 et samedi 9 à 10h30 à l'aumônerie :

Présentation du personnage Jonas par Etienne Tarnaud metteur en scène du spectacle musical

« Jonas, l'homme à la baleine. »

Dim.10 décembre à 17h répétition pour chanteurs, musiciens, équipe logistique. A 18h messe des jeunes préparée par les lycéens.

Contact : aumonerierueil@orange.fr, 01 47 49 05 98 - Aumônerie de Rueil-Malmaison sur Facebook

Horaires du secrétariat : lundi 9h00 à 12h.- 14h à 17h mardi et jeudi de 9h00 à 12h